



Instructions for use Calma™ Feeding System

Mode d'emploi Calma™ Solution d'alimentation

Instrucciones de uso Calma™ Sistema de alimentación

הוראות לשימוש Calma™ מערכת האכלה

Instruções de utilização Calma™ Sistema de alimentação

Ευχειρίδιο χρήσης Calma™ Σύστημα αίσισης

Инструкция по применению Calma™ (Кальма) Система для кормления

Haznatálat utasítás Calma™ Elettérendszér

Kullanım talimatları Calma™ Besleme Sistemi

Návod k použití Calma™ Systém krmení

Návod na použitie Calma™ Systém krmenia

Нáвод на употребу Calma™ System do karmienia

使用説明書 Calma™ (カーム) 授乳システム

تعليمات استخدام Calma™ الإرضاع النظام

Made in Switzerland Fabriqu  en Suisse

Medela Consumer AG
Althardstrasse 246
8105 Regensdorf
Switzerland
www.medela.com

EU Representative:
Medela Medizintechnik
GmbH & Co. Handels KG
Georg-Kollmannsberg-Str. 2
85398 Eichling, Germany
www.medela.com/support

International Sales
Medela AG
L tzhilstrasse 4b
81340 B rs, Switzerland
Phone +41 562 51 51
www.medela.com

CA:CA98Ref_Calma (FU INTL)1045885-09C/DV1.0

EN

Storing and thawing breast milk

Storage guidelines for freshly expressed breast milk (for healthy term babies)

Room temperature 16 to 25°C (60 to 77°F)	up to 4 hours is best
Refrigerator at 4°C (39°F) or lower	up to 3 days is best
Freezer -18 to -20°C (0 to 4°F)	up to 6 months is best
Breast milk thawed in the refrigerator	At room temperature up to 2 hours. In refrigerator: up to 24 h max. Do not refreeze!

For more information visit medela.com/storage

Do not store frozen breast milk or warm breast milk in a microwave/pan of boiling water to avoid loss of vitamins, minerals and other important components and to prevent contamination.

Do not thaw frozen breast milk or warm breast milk in a microwave/pan of boiling water to avoid loss of vitamins, minerals and other important components and to prevent contamination.

In order to preserve the components of the breast milk, thaw the milk in the refrigerator overnight. Alternatively, hold the bottle/Breast Milk Storage Bag under warm water (max. 37°C/98.6°F).

Use the Breast Milk Storage Bag to mix any fat that has separated. Avoid shaking or stirring the milk.

Material: Bottle, cap, multilid: polypropylene. Teat: silicone. Base, top: polypropylene and thermoplastic elastomer.

Made without BPA.

This symbol indicates that the packaging contains products intended to come in contact with food according to Regulation (EC) 1935/2004.

Disposal: According to local regulations. Conforms to EN 14350.

The instructions for use is also available online. Please refer to www.medela.com/calma.

Essayez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon propre ou laissez-les sécher sur un linge propre.

Astuce : Lorsque vous faites bouillir les pièces du Calma™, vous pouvez ajouter une cuillère à café de jus de citron pour éviter la formation de calcaire. Notez que le jus de citron peut laisser de légères traces sur les pièces du Calma™. Rincez-les à l'eau potable.

Après chaque utilisation
1 D sassemblez chaque pièce du Calma™.
1 Rincez toutes les pièces à l'eau froide (environ 20  C/68  F), puis nettoyez les abondamment et délicatement à l'eau chaude et savonneuse (  environ 30  C/86  F). Rincez toutes les pièces à l'eau froide (environ 20  C/68  F) pendant 10 à 15 secondes.

1 Essayez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon propre ou laissez-les sécher sur un linge propre.
1 Vous pouvez aussi nettoyer Calma™ au lave-vaisselle. Si vous choisissez cette option, placez les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts.

Une fois par jour
1 D sassemblez chaque pièce du Calma™.
1 Recouvrez toutes les pièces d'eau et portez   ébullition pendant 5 minutes. Vous pouvez également utiliser un sachet micro-ondes Quick Clean™ micro-steam™ conformément aux instructions.

1 Essayez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon propre ou laissez-les sécher sur un linge propre.

Préparation
1 Lavez-vous soigneusement les mains (pendant environ 1 min) avec de l'eau et du savon avant de manipuler Calma™.
1 Toutes les pièces doivent être sèches avant utilisation.

 tapes
1 Exprimez et conservez le lait maternel (voir les instructions de stockage).
1 Assemblez Calma™ en suivant les instructions ci-dessous.
1 Réchauffez le lait maternel dans un biberon recouvert du couvercle universel. La température ne doit pas dépasser 37  C/98,6  F.

1 Vissez l'embout Calma™ sur le biberon jusqu'au début de nourrir votre bébé.

Assemblage du dispositif Calma™
1 Prenez l'embout en silicone transparent. Retournez les bords comme une collerette (illustration 1). Ne touchez pas l'extrémité avec du lait en contact. L'alimentation au sein doit être bien établie avant d'introduire l'alimentation au biberon.

Recommandations importantes en matière de sécurité
Lire toutes les instructions avant utilisation
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR TOUTE CONSULTATION ULT RI URE

Dispositif
1 N'utilisez que des accessoires Medela d'origine.
1 Eloignez Calma™ des radiateurs et des flammes.
1 Soulevez le bord de la partie en silicone, comme une collerette.

1 Choisissez la partie en silicone de la pièce intérmédiaire.
1 Nettoyez Calma™ comme décrit précédemment.

Démontage
1 D solviez l'embout Calma™ du biberon.
1 Retirez d'abord la base de la pièce intérmédiaire.
1 Soulevez le bord de la partie en silicone, comme une collerette.

Conservation et d congelation du lait maternel
1 Respectez les instructions de nettoyage.

Instructions de conservation du lait maternel frais
1 Essayez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon propre ou laissez-les sécher sur un linge propre.

Température ambiante entre 16   25  C (60   77  F)
Conservation id ale 4 heures

R frig rateur   4  C (39  F) ou moins
Conservation id ale 48 h

Consigne: Lorsque hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Después de cada uso
1 D smonte Calma™ en sus piezas individuales.
1 Limpie todas las piezas con agua fraa (aprox. 20  C/ 68  F). Después, límpielas con suavidad con abundante agua jabonosa caliente (aprox. 30  C/ 86  F). Vuelva a enjuagarlas con agua fraa (aprox. 20  C/ 68  F) durante 10-15 segundos.

1 Seque todas las piezas con un paño limpio o d jelas secar sobre un paño limpio.
1 No use Calma™ en un horno de microondas.

Una vez al da
1 D smonte Calma™ en sus piezas individuales.
1 Cubra todas las piezas con agua y d jelas hervir durante 5 minutos. Otra posibilidad consiste en utilizar una bolsa para microondas Quick Clean™ micro-steam™ de acuerdo con las instrucciones.

1 Seque todas las piezas con un paño limpio o d jelas secar sobre un paño limpio.

Preparación para la alimentación
1 Lávese las manos minuciosamente con agua y jabón (durante alrededor de 1 minuto) antes de tocar el sistema Calma™.
1 Todos los componentes deben estar secos antes de su uso.

Posos que hay que seguir
1 Envasque y conserve la leche materna (lea las directrices de conservación de la leche materna en el manual de instrucciones).
1 Monte Calma™ como se describe más abajo.
1 Caliente la leche materna en un biberón con la tapa multifunción colocada en la parte superior. Caliente la leche a un máximo de 37  C/ 98,6  F.

1 Coloque la tetina Calma™ en el biberón justo antes de la toma.
Consejo: Puede utilizar la tetina Calma™ en combinación con cualquier biberón de Medela. Utilice la tapa multifunción de Calma™ en el biberón para transportarlo. Para guardar Calma™, coloque la tapa multifunción en la base de Calma™.

Montaje de Calma™
1 Sostenga la tetina de silicona transparente. Gire el borde inferior hacia arriba (imagen 1). No toque la punta de la tetina.
1 Presione la línea de silicona [con el borde vuelto hacia arriba] por encima de la parte que sobresale en el extremo superior. Doble el borde inferior hacia abajo (imágenes 2 y 3). Ponga la tetina en contacto con la parte superior.

1 Compruebe que todas las piezas est n montadas correctamente. Coloque la tetina Calma™ en el biberón justo antes de la toma (5).

Desmontaje
1 Retire la tetina Calma™ del biberón.
1 Separe la tetina de silicona de la base.
1 Gire el borde inferior de la pieza de silicona hacia arriba. Retire la parte superior.

1 Limpie Calma™ como se ha descrito anteriormente.
Consejo: Cuando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Limpeza e higiene
1 Limpie todas las piezas inmediatamente tras cada uso con agua jabonosa para evitar que se sequen los restos de leche y prevenga el desarrollo de bacterias.
1 Limpie antes de cada uso.
1 Utilice solo agua potable para la limpieza.
1 No coloque las piezas directamente en el fregadero para su enjuague. Use una cubeta de lavado específica para los productos del bebé.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Inspeccione el producto antes de cada uso: estire la tetina de silicona en todas las direcciones para asegurarse de que todav  est  intacta. Deslice la pieza al primer signo de daño o fragilidad.

Limpeza e higiene
1 Limpie todas las piezas inmediatamente tras cada uso con agua jabonosa para evitar que se sequen los restos de leche y prevenga el desarrollo de bacterias.
1 Limpie antes de cada uso.
1 Utilice solo agua potable para la limpieza.
1 No coloque las piezas directamente en el fregadero para su enjuague. Use una cubeta de lavado específica para los productos del bebé.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Almacenamiento y descongelación de la leche materna

Directrices de conservación de la leche materna recién extraida (para bebés sanos nacidos a término)	
Temperatura ambiente 16 a 25 �C (60 a 77 �F)	hasta 4 horas es lo recomendable
Frigorif�co � 4 �C (39 �F) o menos	hasta 3 días es lo recomendable
Congelador -18 a -20 �C (0 a 4 �F)	hasta 6 meses es lo recomendable
Leche materna descongelada en el frigorif�co	A temperatura ambiente hasta 2 horas. En el frigorif�co: hasta un máximo de 24 h. No volver a congelar.

Para obtener más información, visite la página medela.com/storage

No conserve la leche materna en el puerto del frigorif co. En su lugar, coloque la leche materna en un biberón con la tapa multifunción del estante de encima del compartimento de las verduras).

1 Puede congelar la leche materna extraida en biberones o en bolsas para el almacenamiento de leche materna. No lleve los biberones ni los biberones de los 3/4 partes, así, se hace espacio para que se puedan expandir.

1 Etiquete los biberones o las bolsas con la fecha de extracción.
1 No descongela la leche materna en un microondas. Descong lela en el frigorif co durante la noche. También puede sumergir el biberón o la bolsa de almacenamiento de leche materna en agua templada (temperatura: 37  C/ 98,6  F).

1 Mueva suavemente el biberón o la bolsa de almacenamiento de leche materna para mezclar la grasa que se haya separado. No agite ni revuelva la leche.

Material: Biber n, tapa, tapa múltiple: polipropileno. Tetina: silicona. Base, parte superior: polipropileno y termoplástico elastom ero.

Fabricado sin BPA.

Este símbolo indica que el envase contiene productos destinados a entrar en contacto con alimentos según el Reglamento (CE) 1935/2004.

Desacho: Según las normativas locales. Conforme la EN 14350.

Las instrucciones de uso también est n disponibles online. Visite la página www.medela.com/calma.

Dispositivo
1 Utilice sólo los accesorios originales de Medela.
1 Guarde o produzca en local limpio, seco y protegido da luz. N o exponha o produto em contacto com luz solar excessivo das raioes solares.
1 N o mergulhar o bico em medicamentos.

Informa es de segurança importantes
Leia todas as instru es antes de utilizar o produto. GUARDE A EMBALAGEM E/OU R TULO PARA EVENTUAIS CONSULTAS

Dispositivo
1 Utilize apenas acessórios originais da Medela.
1 Guarde o produto em local limpo, seco e protegido da luz. N o exponha o produto em contacto com luz solar excessivo das raioes solares.
1 N o mergulhar o bico em medicamentos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido c trico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo: Quando hierva las piezas de Calma™, puede añadir una cucharadita de ácido cítrico para evitar que se formen depósitos de cal. Tenga en cuenta que pueden quedar pequeños restos de ácido en las piezas de Calma™. Utilice agua potable para eliminarlos.

Consejo:

Один раз в день

1 Разберитесь Системам Calma™ на детали.
1 Познайте материалы, из которых изготовлены и пропитанные в течение 5 минут. Как вариант, можно использовать пакеты Quick Clean™ micro-steam™ согласно инструкции.
1 Прочтите все детали чистки полнотелого либо разложите их на чистую полотноцке для высушивания.

Подготовка к кормлению

1 Тщательно вымойте руки водой с мылом (в течение 1 минуты), прежде чем прикасаться к Системам Calma™.
1 Все детали должны быть совершенно сухими.

Порядок действий

1 Сгущайте грудное молоко в емкость (см. рекомендации по хранению).
1 Собирайте Систему Calma™ как указано ниже.
1 Наполните грудное молоко в бутылочку для молока с микрофункциональной крышкой. Подогрейте молоко до температуры не выше 37 °C.

1 Систему Calma™ на бутылочку непосредственно перед кормлением (рисунком 5).

Совет: Вы можете использовать систему Calma™ с любыми бутылочками компании Medela. Микрофункциональную крышку Calma™ для бутылочки с молокоом можно использовать в дороге. Для хранения смеси Calma™ микрофункциональную крышку следует помещать на основание Calma™.

Сборка смеси Calma™

1 Вставьте прозрачную силиконовую крышку. Заверните силиконовую крышку.
1 Собирайте Систему Calma™ как указано ниже.
1 Наполните грудное молоко в бутылочку для молока с микрофункциональной крышкой. Подогрейте молоко до температуры не выше 37 °C.
1 Систему Calma™ на бутылочку непосредственно перед кормлением (рисунком 5).

Разборка

1 Снимите систему Calma™ с бутылочки.
1 Отсоедините верхнюю часть с силиконовой соской от основания.
1 Поднимите нижнюю край силиконовой соски. Снимите силиконовую соску с верхней детали.
1 Отделите Систему Calma™ как указано выше.

Хранение и размораживание грудного молока

Инструкции по хранению сцеженного грудного молока (для здоровых доношенных детей)	
Комнатная температура от 16 до 25 °C	оптимально до 4 часов
Холодильник при 4 °C или ниже	оптимально до 4 дней
Морозильная камера от -18 до -20 °C	оптимально до 6 месяцев
Грудное молоко, замороженное в холодильнике	При комнатной температуре: до 2 часов. В холодильнике: до 24 часов. Повторно не замораживать.
Дополнительную информацию можно получить на сайте www.medela.com/calma	

1 Не храните грудное молоко в дверце холодильника. В это место попадает наиболее холодный воздух в холодильнике (зачная часть створчатой панели над отсеком для овощей).

1 Заменяйте замороженное грудное молоко в бутылочках или в пакетах для хранения грудного молока. Не заполняйте бутылочки или пакеты более чем на ¾, чтобы оставить место для возможного расширения жидкости.

1 Не размораживайте и не подогревайте замороженное грудное молоко в микроволновой печи или в горячей воде.

1 Добавляйте витамин, минералы и другие важные ингредиенты также, а также для исключения опасности окисления.

1 Чтобы сохранить полезные компоненты в составе грудного молока, замораживайте его, оставив остаток на ночь в холодильнике. Также можно поместить бутылочку/пакет для хранения грудного молока в теплую воду (макс. температура 37 °C) на 10–15 минут.

1 Аккуратно отщипайте молоко в бутылочке или в пакете, чтобы отделиться жир смешался с остальным молоком. Не встраивайте и не перемешивайте молоко.

Материал: бутылочка, крышка, микрофункциональная крышка, полипропилен, пластик, силикон, основание, верхняя часть, полипропилен и термостойкий эластомер.
Использование: BPA.

1 Упаковка содержит материалы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами согласно Регламенту ЕС 1935/2004.

Утилизация: в соответствии с местным законодательством. Соответствует стандарту EN 14350.

Совет: При применении также доступна в Интернет.
www.medela.com/calma.

HU

Rendeltetésészerő használó

A Calma™ egészségés, élési szletéleti szempontok anyajetele történő etetésére szolgál. A Medela nem javasolja a Calma™ etetés fészerletét használókat. Az összetevés táplálékot csak akkor lehet bevezetni, amikor az szoptatás fontos táplálékforrás problémák nélkül, stabilan megy.

Fontos biztonsági információk

Használati előt olvasssa el a használati útmutatót! A HASZNÁLATI ÚTUTMÓTÓ GONDOSAN ÖRIZZE MEG!

1 Ez egy elgyelhasználó termék. Több személy által használható egészségügyi kockázatot jelenthet.
1 A gyermek biztonsága és egészségének érdekében FIGYELJEN!
1 Mindig felöltést felületele mellett használó ezt a terméket.
1 Soha ne használó az etetésümi cumiként.
1 A folyadékot folyamatosan és hosszú ideig tartó szivásra ne használó.
1 Etetés elöt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
1 A használaton kívüli alkatrészeket tartás helyén a Szisztéma Calma™-n belül tárolja.
1 Ha az anyag gyengüléssel vagy sérüléssel esőket jelét észleli azonnal dobjó el.

1 Fulladás veszélye elkerülés érdekében, ne hosszabbítsa túl az etetésümi vagy karként.
1 Soha ne rögzítse szilikonórókhoz, szalagokhoz vagy kőnyem elmozduló ruhadarabokhoz. A gyermek megfulladhat.
1 A Szisztémához használó. Nem használó törzser kerevéshöz.

1 Ne melegítse a tejet mikrohullámú sütőben, mert ha a készleket egyenletlenül melegít fel a tejet, akkor azazt leforrázhatja gyermekét.

Használaton utáni azonnali tisztítsa meg az összes alkotórészt és dugókat, és tisztítsa meg a Szisztémát rendszerkét beszárított és a bakteriumok elszaporodását.
1 A tisztításhoz kizárólag ivóvíz minőségű vizet használó.
1 A tisztításnál mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
1 A Szisztémát mindig azonnal tisztítsa meg az összes alkotórészt és dugókat.
1 Ne helyezze az alkatrészeket közvetlenül a konyhai mosógépből áblétkor és mosógépkor. A csepegés okozhat károsodást a mosógépből.

1 A Szisztémához használó. Nem használó törzser kerevéshöz.
1 Ne melegítse a tejet mikrohullámú sütőben, mert ha a készleket egyenletlenül melegít fel a tejet, akkor azazt leforrázhatja gyermekét.

Használaton utáni azonnali tisztítsa meg az összes alkotórészt és dugókat, és tisztítsa meg a Szisztémát rendszerkét beszárított és a bakteriumok elszaporodását.
1 A tisztításhoz kizárólag ivóvíz minőségű vizet használó.
1 A tisztításnál mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
1 A Szisztémát mindig azonnal tisztítsa meg az összes alkotórészt és dugókat.
1 Ne helyezze az alkatrészeket közvetlenül a konyhai mosógépből áblétkor és mosógépkor. A csepegés okozhat károsodást a mosógépből.

1 A Szisztémához használó. Nem használó törzser kerevéshöz.
1 Ne melegítse a tejet mikrohullámú sütőben, mert ha a készleket egyenletlenül melegít fel a tejet, akkor azazt leforrázhatja gyermekét.

1 Ez használó a Calma™ eszközt alósól kétféle, vagy hálósól csak 34 részig töltése meg, hogy a térfogat-növekedésnek maradjon hely.

1 Címkefelő a palackokat vagy zacskókat a lefeleés dőlésével.
1 **Ne olvassza ki a Szisztémát, mert nem melegítse az egy elgyelhasználó termék.** Több személy által használható egészségügyi kockázatot jelenthet.

A gyermek biztonsága és egészségének érdekében FIGYELJEN!
1 Mindig felöltést felületele mellett használó ezt a terméket.
1 Soha ne használó az etetésümi cumiként.
1 A folyadékot folyamatosan és hosszú ideig tartó szivásra ne használó.
1 Etetés elöt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
1 A használaton kívüli alkatrészeket tartás helyén a Szisztéma Calma™-n belül tárolja.
1 Ha az anyag gyengüléssel vagy sérüléssel esőket jelét észleli azonnal dobjó el.

1 Fulladás veszélye elkerülés érdekében, ne hosszabbítsa túl az etetésümi vagy karként.
1 Soha ne rögzítse szilikonórókhoz, szalagokhoz vagy kőnyem elmozduló ruhadarabokhoz. A gyermek megfulladhat.
1 A Szisztémához használó. Nem használó törzser kerevéshöz.

1 Ne melegítse a tejet mikrohullámú sütőben, mert ha a készleket egyenletlenül melegít fel a tejet, akkor azazt leforrázhatja gyermekét.

Használaton utáni azonnali tisztítsa meg az összes alkotórészt és dugókat, és tisztítsa meg a Szisztémát rendszerkét beszárított és a bakteriumok elszaporodását.
1 A tisztításhoz kizárólag ivóvíz minőségű vizet használó.

1 Ne helyezze az alkatrészeket közvetlenül a konyhai mosógépből áblétkor és mosógépkor. A csepegés okozhat károsodást a mosógépből.

1 A Szisztémához használó. Nem használó törzser kerevéshöz.
1 Ne melegítse a tejet mikrohullámú sütőben, mert ha a készleket egyenletlenül melegít fel a tejet, akkor azazt leforrázhatja gyermekét.

Használaton utáni azonnali tisztítsa meg az összes alkotórészt és dugókat, és tisztítsa meg a Szisztémát rendszerkét beszárított és a bakteriumok elszaporodását.
1 A tisztításhoz kizárólag ivóvíz minőségű vizet használó.

1 Ne helyezze az alkatrészeket közvetlenül a konyhai mosógépből áblétkor és mosógépkor. A csepegés okozhat károsodást a mosógépből.

1 A Szisztémához használó. Nem használó törzser kerevéshöz.
1 Ne melegítse a tejet mikrohullámú sütőben, mert ha a készleket egyenletlenül melegít fel a tejet, akkor azazt leforrázhatja gyermekét.

1 Higiéniai és biztonsági okokból javasolt, hogy a Calma™ eszközt 3 havonta cserélje le.

Az első használat elöt

1 Szerelje szét a Calma™ eszközt alkotórészeire.
1 Öblítse le az összes alkotórészt hideg (kb. 20 °C-os (68 °F) vizet), majd tisztítsa meg vízben, bő meleg (kb. 30 °C-os (86 °F) mosogatószer vízben. Öblítse le ismét hideg (kb. 20 °C-os) vízzel.
1 Mosogatóeset vízben, 10–15 másodperc után.
1 Öntsön egy edénybe annyit hideg vizet, hogy ellegje az alkotórészeket, és forralja 5 percig. Alternatív megoldásként használó a Quick Clean™ micro-steam™ mikrohullámú csomagolást.
1 Minden alkotórész törőjön szárazra tiszta ruhával, vagy hagyja azokat egy tiszta ruhán száradni.

Tipp: A Calma™ alkotórészeket forraláskor a vizkelőerősködés megelőzése érdekében hozzáadhat egy teáskanálnyit citromsavat a vízhez. Vegye figyelembe, hogy a Calma™ alkotórészek kevésbé érzékenyek nyomek maradásra. Ezeket mindig minőségű vízzel mossa le.

Minden használat után

1 Szerelje szét a Calma™ eszközt alkotórészeire.
1 Öblítse le az összes alkotórészt hideg (kb. 20 °C-os (68 °F) vizet), majd tisztítsa meg vízben, bő meleg (kb. 30 °C-os (86 °F) mosogatószer vízben. Öblítse le ismét hideg (kb. 20 °C-os) vízzel.
1 Mosogatóeset vízben, 10–15 másodperc után.
1 Öntsön egy edénybe annyit hideg vizet, hogy ellegje az alkotórészeket, és forralja 5 percig. Alternatív megoldásként használó a Quick Clean™ micro-steam™ mikrohullámú csomagolást.
1 Minden alkotórész törőjön szárazra tiszta ruhával, vagy hagyja azokat egy tiszta ruhán száradni.

1 Szerelje szét a Calma™ eszközt alkotórészeire.

1 Öntsön egy edénybe annyit hideg vizet, hogy ellegje az alkotórészeket, és forralja 5 percig. Alternatív megoldásként használó a Quick Clean™ micro-steam™ mikrohullámú csomagolást.
1 Minden alkotórész törőjön szárazra tiszta ruhával, vagy hagyja azokat egy tiszta ruhán száradni.

1 Készvételre az etetés elöt helyezze a Calma™ etető cumit a palackra.

Az etetés előkészítése

A laponson mosson kezét 1 percen előt szappanos vízzel, mielőtt megérintené a Calma™-t.
1 **Használat elöt minden alkotórészt szórószék kell lennie.**

Véglegesítő lépések

1 Szívja le az etetőlel az anyajetelet (a tárolási útmutató).
1 Szerelje össze a Calma™ eszközt az alábbi lépések szerint.
1 Megelőítse fel az anyajetet, majd a palackot úgy, hogy hozzá kerüljön rajla van a multifunkcionál fedél. A tejet max. 37 °C-ig (98,6 °F)-re melegítse fel.
1 Közvetlenül az etetés elöt helyezze a Calma™ etető cumit a palackra.

Tipp: A Calma™ etetőcumit bármilyen Medela palackkal használó. Szilikonkúpok használó a Calma™-n belül tárolja.

1 **Használaton utáni azonnali tisztítsa meg az összes alkotórészt és dugókat, és tisztítsa meg a Szisztémát rendszerkét beszárított és a bakteriumok elszaporodását.**

A Calma™ összeszerelése
1 Fogja meg az előlétó szilikonkúpét. Fordítsa az alsó szélét felfelé (1. lép.).
1 Ne érintse meg a szilikonkúpét a kézével.
1 Nyomja a szilikonkúpot [a jelöltetű részen] a felső rész kioldó részére. Ha jó az alsó szélét [2. és 3. lépés]. Illeszkedni eső a felső rész az alprapal [4].

1 Ellenőrizze, hogy minden alkotórész megfelelően van-e összeszerelve.
1 Közvetlenül az etetés elöt helyezze a Calma™ etető cumit az anyajetelet tartalmazó palackra [5].

Szétválasztás

1 Vegye le a Calma™ etető cumit a palackról.
1 Vegye le a felső részt a palackról.
1 Fordítsa a szilikonkúpot alsó szélét felfelé. Vegye le a szilikonkúpot a tejetől.

1 Tisztítsa meg a Calma™ eszközt a korábban leírtak távol.

Anyajetelet előkészítése és felvételozása

Tárolási útmutató fressen feljelt anyajetelehez (egészséges, élési született csecsemők esetén)

Szobahőmérséklet legfeljebb 4 óráig az

Hűtőszekrényben legfeljebb 3 napig alacsonyabb hőmérsékleten

Fagyaszóó -18–20 °C (-0,4 °F) legfeljebb 6 hónapig Szobahőmérsékleten max. 2 óráig. Hűtőszekrényben max. 24 óra. Ne fagyassza le újat.

Hűtőszekrény kivételozés utáni anyajetele További információkat látogasson el a medela.com/storage oldalra

1 Ne törője az anyajetet a hőelőt aljából. Válassza inkább a hőelő legfelső pontját [az üvegalkól felső részét, a zöldszegélyű felületet].

1 A lefelet anyajetelet anyajetelet palackban vagy anyajeteletől távol tárolja.

1 Ez használó a Calma™ eszközt alósól kétféle, vagy hálósól csak 34 részig töltése meg, hogy a térfogat-növekedésnek maradjon hely.

1 Címkefelő a palackokat vagy zacskókat a lefeleés dőlésével.
1 **Ne olvassza ki a Szisztémát, mert nem melegítse az egy elgyelhasználó termék.** Több személy által használható egészségügyi kockázatot jelenthet.

A gyermek biztonsága és egészségének érdekében FIGYELJEN!
1 Mindig felöltést felületele mellett használó ezt a terméket.
1 Soha ne használó az etetésümi cumiként.
1 A folyadékot folyamatosan és hosszú ideig tartó szivásra ne használó.
1 Etetés elöt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
1 A használaton kívüli alkatrészeket tartás helyén a Szisztéma Calma™-n belül tárolja.
1 Ha az anyag gyengüléssel vagy sérüléssel esőket jelét észleli azonnal dobjó el.

1 Fulladás veszélye elkerülés érdekében, ne hosszabbítsa túl az etetésümi vagy karként.
1 Soha ne rögzítse szilikonórókhoz, szalagokhoz vagy kőnyem elmozduló ruhadarabokhoz. A gyermek megfulladhat.
1 A Szisztémához használó. Nem használó törzser kerevéshöz.

1 Ne melegítse a tejet mikrohullámú sütőben, mert ha a készleket egyenletlenül melegít fel a tejet, akkor azazt leforrázhatja gyermekét.

Használaton utáni azonnali tisztítsa meg az összes alkotórészt és dugókat, és tisztítsa meg a Szisztémát rendszerkét beszárított és a bakteriumok elszaporodását.
1 A tisztításhoz kizárólag ivóvíz minőségű vizet használó.

1 Ne helyezze az alkatrészeket közvetlenül a konyhai mosógépből áblétkor és mosógépkor. A csepegés okozhat károsodást a mosógépből.

1 A Szisztémához használó. Nem használó törzser kerevéshöz.
1 Ne melegítse a tejet mikrohullámú sütőben, mert ha a készleket egyenletlenül melegít fel a tejet, akkor azazt leforrázhatja gyermekét.

Tisztítsa meg

Használaton utáni azonnali tisztítsa meg az összes alkotórészt és dugókat, és tisztítsa meg a Szisztémát rendszerkét beszárított és a bakteriumok elszaporodását.
1 A tisztításhoz kizárólag ivóvíz minőségű vizet használó.

1 Ne helyezze az alkatrészeket közvetlenül a konyhai mosógépből áblétkor és mosógépkor. A csepegés okozhat károsodást a mosógépből.

1 A Szisztémához használó. Nem használó törzser kerevéshöz.
1 Ne melegítse a tejet mikrohullámú sütőben, mert ha a készleket egyenletlenül melegít fel a tejet, akkor azazt leforrázhatja gyermekét.

1 Higiéniai és biztonsági okokból javasolt, hogy a Calma™ eszközt 3 havonta cserélje le.

Az első használat elöt

1 Szerelje szét a Calma™ eszközt alkotórészeire.
1 Öblítse le az összes alkotórészt hideg (kb. 20 °C-os (68 °F) vizet), majd tisztítsa meg vízben, bő meleg (kb. 30 °C-os (86 °F) mosogatószer vízben. Öblítse le ismét hideg (kb. 20 °C-os) vízzel.
1 Mosogatóeset vízben, 10–15 másodperc után.
1 Öntsön egy edénybe annyit hideg vizet, hogy ellegje az alkotórészeket, és forralja 5 percig. Alternatív megoldásként használó a Quick Clean™ micro-steam™ mikrohullámú csomagolást.
1 Minden alkotórész törőjön szárazra tiszta ruhával, vagy hagyja azokat egy tiszta ruhán száradni.

1 Szerelje szét a Calma™ eszközt alkotórészeire.

1 Öntsön egy edénybe annyit hideg vizet, hogy ellegje az alkotórészeket, és forralja 5 percig. Alternatív megoldásként használó a Quick Clean™ micro-steam™ mikrohullámú csomagolást.
1 Minden alkotórész törőjön szárazra tiszta ruhával, vagy hagyja azokat egy tiszta ruhán száradni.

1 Készvételre az etetés elöt helyezze a Calma™ etető cumit a palackra.

Tippek: A Calma™ alkotórészeket forraláskor a vizkelőerősködés megelőzése érdekében hozzáadhat egy teáskanálnyit citromsavat a vízhez. Vegye figyelembe, hogy a Calma™ alkotórészek kevésbé érzékenyek nyomek maradásra. Ezeket mindig minőségű vízzel mossa le.

Tipp: A Calma™ alkotórészeket forraláskor a vizkelőerősködés megelőzése érdekében hozzáadhat egy teáskanálnyit citromsavat a vízhez. Vegye figyelembe, hogy a Calma™ alkotórészek kevésbé érzékenyek nyomek maradásra. Ezeket mindig minőségű vízzel mossa le.

Minden használat után

1 Szerelje szét a Calma™ eszközt alkotórészeire.

1 Öblítse le az összes alkotórészt hideg (kb. 20 °C-os (68 °F) vizet), majd tisztítsa meg vízben, bő meleg (kb. 30 °C-os (86 °F) mosogatószer vízben. Öblítse le ismét hideg (kb. 20 °C-os) vízzel.
1 Mosogatóeset vízben, 10–15 másodperc után.
1 Öntsön egy edénybe annyit hideg vizet, hogy ellegje az alkotórészeket, és forralja 5 percig. Alternatív megoldásként használó a Quick Clean™ micro-steam™ mikrohullámú csomagolást.
1 Minden alkotórész törőjön szárazra tiszta ruhával, vagy hagyja azokat egy tiszta ruhán száradni.

1 Szerelje szét a Calma™ eszközt alkotórészeire.

1 Öntsön egy edénybe annyit hideg vizet, hogy ellegje az alkotórészeket, és forralja 5 percig. Alternatív megoldásként használó a Quick Clean™ micro-steam™ mikrohullámú csomagolást.
1 Minden alkotórész törőjön szárazra tiszta ruhával, vagy hagyja azokat egy tiszta ruhán száradni.

1 Készvételre az etetés elöt helyezze a Calma™ etető cumit a palackra.

Az etetés előkészítése

A laponson mosson kezét 1 percen előt szappanos vízzel, mielőtt megérintené a Calma™-t.
1 **Használat elöt minden alkotórészt szórószék kell lennie.**

Véglegesítő lépések

1 Szívja le az etetőlel az anyajetelet (a tárolási útmutató).

1 Szerelje össze a Calma™ eszközt az alábbi lépések szerint.
1 Megelőítse fel az anyajetet, majd a palackot úgy, hogy hozzá kerüljön rajla van a multifunkcionál fedél. A tejet max. 37 °C-ig (98,6 °F)-re melegítse fel.
1 Közvetlenül az etetés elöt helyezze a Calma™ etető cumit a palackra.

Tipp: A Calma™ etetőcumit bármilyen Medela palackkal használó. Szilikonkúpok használó a Calma™-n belül tárolja.

1 **Használaton utáni azonnali tisztítsa meg az összes alkotórészt és dugókat, és tisztítsa meg a Szisztémát rendszerkét beszárított és a bakteriumok elszaporodását.**

A Calma™ összeszerelése
1 Fogja meg az előlétó szilikonkúpét. Fordítsa az alsó szélét felfelé (1. lép.).
1 Ne érintse meg a szilikonkúpét a kézével.
1 Nyomja a szilikonkúpot [a jelöltetű részen] a felső rész kioldó részére. Ha jó az alsó szélét [2. és 3. lépés]. Illeszkedni eső a felső rész az alprapal [4].

1 Ellenőrizze, hogy minden alkotórész megfelelően van-e összeszerelve.
1 Közvetlenül az etetés elöt helyezze a Calma™ etető cumit az anyajetelet tartalmazó palackra [5].

Szétválasztás

1 Vegye le a Calma™ etető cumit a palackról.
1 Vegye le a felső részt a palackról.
1 Fordítsa a szilikonkúpot alsó szélét felfelé. Vegye le a szilikonkúpot a tejetől.

1 Tisztítsa meg a Calma™ eszközt a korábban leírtak távol.

Anyajetelet előkészítése és felvételozása

Tárolási útmutató fressen feljelt anyajetelehez (egészséges, élési született csecsemők esetén)

Szobahőmérséklet legfeljebb 4 óráig az

Hűtőszekrényben legfeljebb 3 napig alacsonyabb hőmérsékleten

Fagyaszóó -18–20 °C (-0,4 °F) legfeljebb 6 hónapig Szobahőmérsékleten max. 2 óráig. Hűtőszekrényben max. 24 óra. Ne fagyassza le újat.

Hűtőszekrény kivételozés utáni anyajetele További információkat látogasson el a medela.com/storage oldalra

1 Ne törője az anyajetet a hőelő aljából. Válassza inkább a hőelő legfelső pontját [az üvegalkól felső részét, a zöldszegélyű felületet].

1 A lefelet anyajetelet anyajetelet palackban vagy anyajeteletől távol tárolja.

Beszerelése használatra

A Calma™-t a dokumandem étel ellenőrzési és a szubalja tejet (nyaklék 1 dakika bővebb) nyakom.

1 Kullandam étce tm bilesenkor omladok.

Iszelenek admlar

1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.
1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.
1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.

1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.
1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.

1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.
1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.

1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.
1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.

1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.
1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.

1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.
1 Anne sütiön sügő paplajom (bkz. saklama yönergele).
1 Soha ne iszelen Calma™-n belül tárolja.